

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDEKEN:  
Egész évre . . . . . 28 kor. | Negyed évre . . . . . 7. — kor.  
Fél évre . . . . . 14 " | Egy óra . . . . . 2.40 "  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

## A béke nemzedéke.

Minden megdrágult, csak az emberélet lett olcsó. — fakad ki százszor és ezerszer az emberekből a keserűség. Látszatra, mint ha igaz lenne. A zsírkészleteket, az élelmiszereket visszatartják, az embereket azonban egyre újabb és újabb csoportokban veszik elő és költik el a háborúra.

Az emberkimélés a fronton most már összehasonlíthatatlanul nagyobb, mint a minő volt a háboru első, nehéz hónapjaiban. De így is az emberi élet pusztulásával jár, amelyért igazi kárpótlást nemesak az nem kaphat, akitől elveittek, de azok se, akiknek az elveszett emberélet hosszú évekre kinyuló kárt jelent. A husz, a lisztet egyre nehezebb beszerezni: az embereket csak be kell hívni, — ez a befejező strófája az emberélet olcsó voltáról szóló háborus elégiának.

A jövődó, a nemzet fennmaradása és fejlődése szempontjából a friss, zsenge hajtásnak van igazi értéke. A gyermeknek, a mely nem tudott a háboruról, vagy ha tudott is róla, nem alkotott igazi fogalmat fölé és a mely a legnagyobb háborut váltó leghosszabb békében töltheti el egész életét.

A gyermekéletekre nemesak azért kell vigyázni, mert sokat kell velük a hézagossá lett társadalomban pótolni, de azért is, mert ezekre a gyerekekre a háborut követő nagy, újáteremtő munkának elvégzése vár.

A nagy vérvesztés után, amely fájdalom, még be sincs fejezve, minden kiptató, bimbózó, serdülő életre kétszeresen, százszorosan kell vigyázni, nemesak a szülőknek, de a hatóságoknak és a társadalomnak is. És e különös gond mellett a szülői szeretetet is a kellő formában, okosan és haszonnal kell pótolni a hadiárvánknál, akik a háboruban kiontott élet folytatását jelentik.

Ennél komolyabb feladata nincs a háboru után következő időknek. Nem az a fontos, hogy a háboru után ki, hogy költtesse el, amit a háboru alatt szerzett, vagy hogyan kerüljön ki a nyomorúságból, melybe a háboru taszította; még az se, hogy milyen konjunkturák fognak nyílni erre, vagy arra. Hanem igenis az, hogy helyünkbe elég erős generáció lépjen, amely ki tudja meríteni és értékké tudja formálni a békének igazi kincsét, amelyeket mi örökségül hagyunk rájuk. Akár a fősvény a pénzes-zaeszköit, ő csak szenvedett érte, élvezete az unokáinak lesz belőle.

**ADAKOZZUNK AZ ELESETT HŐSÖK  
ÖZVEGYEI ÉS ÁRVAI JAVÁRA!**  
Hadsegélyző Hivatal főpénztára,  
Képviselőház.

## A franciák kiűritették Bethincourt-t.

Véres harcok Verdun körül. — A Sussex hajó nem német torpedótól pusztult el. — Angol magánosok tizenkét millió márka kárt jelentettek be a legutóbbi Zeppelin támadások után. — Eredményes német repülő támadások Szaloniki ellen.

### Orosz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, ápr. 10. (Hivatalos)  
A helyzet változatlan.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, ápr. 10. A nagy főhadiszállás jelenti: A helyzet általánosságban változatlan.

A legfőbb hadvezetőség.

### Olasz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, ápr. 9. (Hivatalos). A Doberdo-fensíkon az ellenséget ma éjjel néhány előretolt támadó árkából elűztük. A Mrzli Vrhótól délre is elfoglaltak csapataink egy olasz hadállást s itt 43 olaszt fogtak el és egy gépfegyvert zsákmányoltak. A tiroli harcvezetésen az olasz tüzérség több szakaszban, különösen pedig Rivától nyugatra levő hadállásaink ellen élénken tüzelt. Egy ellenséges osztagot, amely a Rocchetta déli lejtőjén levő egyik támadó árkunkban megvetette a lábát, ellentámadásunk elűzött onnan. A Rauchkofel megtisztítása alkalmával beszállított foglyok száma 3 tiszt és 150 főnyi legénységre szaporodott. Az összes ott küzdő többi olasz a kézitusában elesett. Tegnap hajnalban szárazföldi és tengeri repülőgépekből álló rajok világosan felismerhető eredménnyel bombázták Casarsa és San Giorgio di Nogaro pályaudvarait. A hosies repülőgépek közül, akik bombavetés céljából mélyen leereszkedtek, három nem tért vissza.

Höfer, altábornagy.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, ápr. 10. (Hivatalos). Helyenként élénkebb tüzérségi tűz. Egyéb-ként nem voltak említést érdemlő harcok.

Höfer, altábornagy.

### Balkáni harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, ápr. 10. (Hivatalos).  
A helyzet változatlan.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, ápr. 10. A nagy főhadiszállás jelenti: A helyzet általánosságban változatlan.

A legfőbb hadvezetőség.

### Francia-belga harctér.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, ápr. 9. A nagy főhadiszállás jelenti: A Maas balpartján sziléziaiak és bajorok Haucourt-tól délre rohammal elfoglaltak két erős francia támaszpontot és Termita domb gerincén több mint 2 kilométer szélességben elfoglalták az ellenség állásait. Egy ma reggel megkísérelt ellentámadás teljesen meghiúsult. Veszteségeink csekélyek, az ellenség veszteségei, egyesek általános magatartása következtében is, különösen súlyosak. Ezenfelül 15 tisztet és 699 főnyi legénységet, köztük számos 1916. korosztálybeli újoncot sebesületlenül elfogtunk. A Maastól keletre emelkedő magaslatokon és a Woivreben mindkét fél tüzérsége nagyon tövénny volt. A Hilsenfirsten (Soudernachtól délre, a Vogezekben) egy kisebb német osztag egy előretolt francia állásba nyomult, amelynek megszálló legénységéből 21-et elfogott; a többi a harcban elesett. Az ellenséges árkokat felrobbantottuk.

A legfőbb hadvezetőség.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, ápr. 10. A nagy főhadiszállás jelenti: A helyzet általánosságban változatlan.

A legfőbb hadvezetőség.

ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

### NÉMET REPULÓK SIKERE

BERLIN, ápr. 10. A Wolff-ügynökség jelenti: **Április 8-án négy tengerészeti repülőnk megtámadta az Oeselen, Akielkondnál levő papensholmi orosz repülőállomást. Az állomásra husz bombát dobtak. Négy ellenséges repülőgép közül, amelyek a támadás elhárítására szálltak fel, kettőt leszállásra kényszerítettek. Heves lövöldözés ellenére valamennyi repülőgépünk sértetlenül visszatért.**

A tengerészeti vezérkar főnöke.

### A „ZEPPELINEK“ PUSZTÍTÁSAI.

HAGA, ápr. 10. Hollandiai bankkörök Londonból jelentést kaptak, hogy angol állampolgárok a legutóbbi Zeppelin-támadásoknál tizenkét millió márkát kárt jelentettek be.

### UJ KONSTANTINAPOLYI ROMÁN KÖVET.

KONSTANTINAPOLY, ápr. 10. Popescu román kereskedelmi attasé kineveztek konstantinápolyi követté. Ez a román-török viszony javulásának jele, amiből következtetni lehet arra is, hogy megindul a román-török export, amely már régebben megszokadt.

### A SUSSEX ÜGYE.

BERLIN, ápr. 10. A Berl. Ztg. am Mittag jelenti: A német hatóságok vizsgálata kiderítette, hogy a Sussex megtámadásában német hadihajó nem vett részt.

### AZ OROSZ FLOTTA TENGERALATTJÁRÓKTÓL FÉL.

BUKAREST, ápr. 10. Az orosz flotta, mely a török-bolgár partoknál cirkált, tengeralattjáróktól félve visszahúzódott kikötőibe, minék következtében a forgalom a román kikötők és Konstantinápoly között biztosabb.

### TÖRÖK HIVATALOS JELENTÉS.

KONSTANTINAPOLY, ápr. 10. (Hivatalos). Elő 6-án és 7-én fellahiei főszakaszunktól négy kilométerre keletre előretolt állásainkat, miután azok megteltek vízzel, kiűnitettük. Az ellenség három dandárral megtámadta ezen állásainkat, majd főállásunkat is meg akarta támadni, de visszavertük. Az ellenség 1500 főnyi veszteséget szenvedett.

### AZ UJ BOLGÁR FŐKONZUL BUDAPESTEN.

BUDAPEST, ápr. 10. Netkow új bolgár főkonzul családjával ideérkezett.

## H I R E K.

—o—

— **Április 11.** Holnap, április 11-én a 48-as törvények szentesítésének évfordulója alkalmából a dómtemplomban ünnepi istentisztelet lesz, amelyen megjelennek Wickenburg István gróf kormányzó, Vio Antal dr. polgármester és az állami és városi hatóságok hivatali főnökeik vezetése alatt. A posta- és távirtda hivatal vasár- és ünnepnapon hivatalos órákat tart. A középületeket az évforduló alkalmából felloboгоzzák.

— **A kormányzó anyja az árváért.** Özevgy gróf Wickenburg Ödönné, Wickenburg István gróf kormányzó anyjának elnöklése alatt Balassagyarmaton hölgybi-

zottság alakult a vagyontalan hadiárvák segítségére, mely mozgalom innen kiindulva Nógrádmegyén kívül Bihar-, Bács-Bodrog-, Hont-, Kolozs-, Baranya-, Somogy-, Torontál-, Temes- és Zemplén vármegyékben is csatlakozásra talált. Évi tíz koronás befizetéséből alapot akarnak létesíteni, amelyből a vagyontalan hadiárvák tizennyolcadik életévük betöltése után, amikor önállósítani akarják magukat, az iparuk folytatásához szükséges eszközöket megkapnák, a módosabbak magasabb tanulmányokat is folytatnának, a férjhezmenő leányokat pedig kelengyével, varrógéppel stb. látnák el. A tizkoronás aláírások nagy mennyiségben foynak be.

— **Elöléptetés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Tanco Miklós fiúmei állami főgimnáziumi tanárt a VIII. fizetési osztály első fokozatából a VII. fizetési osztály harmadik fokozatába léptette elő.

— **Tengerhajózási kérdések a kiegyezésben.** A háboru után kétségkívül nagy konjunktura nyílik meg tengerhajózási vállalatok számára. Egyre fokozódó mértékben látjuk ennek előjeleit a tőzsdén is, ahol a tengerhajózási vállalatok részvényeinek árfolyama az élénk kereslet hatása alatt állandóan emelkedik. Egyes tengerhajózási kérdések mindenestre már most, a kiegyezési tárgyalások során tisztázandók. Erre nézve a budapesti kereskedelmi kamara kiegyezési emlékirata a következő konkrét javaslatokat tartalmazza: Tekintettel arra, hogy a jövőben élénkebb forgalom várható a levantei forgalomban, gondoskodni kellene arról, hogy az osztrák Lloyd-társaság ne kedvezményezhesse Triesztet Fiume rovására sem a tarifák, sem a járatok tekintetében. Gondoskodni kellene arról is, hogy a fiúmei forgalom ne tereltesse mesterséges módon sem Trieszt, sem pedig a dalmát vagy bosnyák-hercegovinai kikötők felé.

— **Szabad Liceum.** A Szabad Liceumban f. hó 12-én esti fél 7 órakor Schwalm Amadé dr. kiv. akadémiai tanár ad elő a földrengésről. Az aktuális tárgy előadás, melyet vetített képek fognak kísérni, bizonyára nagy hallgatóságot fog vonzani a fels. leányiskolai előadóterembe.

— **A tejtitalom részleges megszüntetése.** Szombarton kávéoskóból álló küldetés jött Vio Antal dr. polgármesternél, akit arra kértek, hogy engedje meg a kondenzált tejnek a kávéházi italoknál délelőtt 10 és 12 között és délután 3 óra után való felhasználását. A polgármester teljesítette a küldetés kérelmét és pedig vasárnap való életbe léptetéssel úgy, hogy tegnap óta a fentnevezett napszakokban is lehet kávét és más tejes italt kapni a kávéházakban.

— **Főhercegi dícséret.** Ferencz Szalvator főherceg Horitzky Matild fiúmei urinőnek hazafias német versei egy példányának beküldéseért a katonai önkéntes betegápoló intézmény irodavezetősége útján magas köszönetét fejezte ki.

— **A tegnapi ünnepély.** Az Olympia Sport Klub tegnap délután a városi színházban Wickenburg Istvánné grófnő, a kormányzó neje és Vio Antal dr. polgármesternek elnöklése alatt nagyszabású ünnepélyt rendezett a háboruban elesett fiúmei katonák árvái javára, mely jelentékeny anyagi sikerrel záródott. Az ünnepélyre holnapi számunkban visszatérünk.

— **Elkobzott halak.** Springhet vásárfelügyelő tegnapé élt kilenc láda skombret-

tit kobozott el a halcsarnokban. A skombrettik nem érték el az előirt hosszúságot, tehát elkobzásuk az ismert halvédelmi rendelkezések értelmében történt. A halakat a szegényházba vitték.

— **A Forgalmi Bank tőkeemelése.** A helybeli Forgalmi Bank idei mérlegéből, melyről kivonatolatosan már megemlékeztünk, itt közlünk néhány további adatot. A bank 1915-ben árukon 694.113 K (az előző évben 233.698 K) nyereséget, kamatok címén 272 ezer 426 (293.490) K, jutalékok fejében 198 ezer 516 (219.479) K és egyéb címeken 62 ezer 830 (0) K bevételt ért el, úgy, hogy a 35.156 (19.901) K áthozattal együtt nyers jövedelme 1.263.041 (766.568) K-ra rugott. Kiadtak ebből költségekre 392.503 (235.202) K-t és adóra 36.843 (25.393) K-t, leírásokra pedig 44.121 (40.745) K-t használtak föl, úgy, hogy a mérleg a 3 millió K alaptőke mellett 789.574 K tiszta nyereséggel zárul, az előző évi 464.628 K-val szemben, amiből 25 K = 12½% (mult évben 20 K = 10%) osztalékot fizetnek. A bank üzletkörét a háboru után ki szándékozik bővíteni és a külföldi több fiók létesítését tervezi, amiért az igazgatóság a közgyűléstől fölhatalmazást fog arra kérni, hogy az alaptőkét alkalmas időben fölemelhesse.

— **A hét fertőző betegségei.** A városi tisztifőorvosi hivatal jelentése szerint Fiumében és kerületében az április 3-ától 9-ig terjedő héten két difteritiszeset, négy kanyaróeset és két vörhenyeset fordult elő. A kanyarónak egy halottja volt. Idegenből három vérhasbeteg és egy hastífuszbeteg hoztak Fiuméba. A vérhasnak az idegenből hozott betegek közül három halottja volt.

— **Elismerő oklevél a Fiumei Gyorsiró Egyesületnek.** A Drezdában 1914 nyarán rendezett nemzetközi grafikai és könyvipari kiállításon a Fiumei Gyorsiró Egyesület kiállította működésének hét éves táblázatát és az egyesület hét éves történetét tárgyaló füzetet. A kiállítás ítélőbizottsága az egyesületet kiállított tárgyaiért elismerő oklevéllel tüntette ki, amelyet most küldött meg. A művészies kiállítás oklevél egyike a legértékesebb elismeréseknek, melyekben az egyesület eddig részesült.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Kalpich Antal 52 éves munkás betegsége miatt, amely őt munkára képtelenné tette, öngyilkossági szándékka! szublimát oldatot ivott. Beszélítették a kórházba, ahol az ügyeletes orvos gyomormosást alkalmazott és ez tultette az öngyilkos szándéku ömbert minden veszélyen.

— **Az utolsó jótékonycélu hangverseny.** Megirtuk, hogy husvét körül lesz a háborus jótékonycélu hangversenysorozat utolsó hangversenye a városi színházban, melynek jövedelmét a fiúmei rokkant katonák javára fordítják. Szamosi Elza az Operaház kiváló művésznője értesítette a hangverseny védnökeit, Wickenburg István gróf kormányzót és nejét, hogy fel fog lépni a hangversenyen, míg férje Környei Ede, a hírneves tenorista elfoglaltsága miatt nem jöhet le Fiuméba, hogy itt fellépjen. Hír szerint közre fog működni a koncerten Kaleich gondokaművész is.

— **Élelmiszerküldés tábori postán.** A kereskedelmi miniszter a hadsereg főparancsnokság hozzájárulásával megengedte, hogy a tábori postai csomagokban ezentul nem romló élelmiszerek és élvezeti cikkek:

kávé (szemes, vagy poralakú), cukor és cukorfélék, csokoládé, teasütemény (kakes). tea, kétszersült, továbbá mindenfajta konzerv (leforrasztott dobozokban) szállítását. Ezenkívül mézet is szabad elhelyezni a tábori postai csomagokban, ha pléhtubusban, vagy dobozban olyan módon van csomagolva, hogy ki nem ömölhetik.

— **Üzleti utazások Szerbiába.** A belgrádi cs. és kir. katonai főkörmányzóság utlevél-hivatalával történt megállapodás alapján Belgrádba és esetleg Szerbiának csapataink által megszállott belső területeire szóló utazási engedélyek miatt ezentúl a magy. kir. Kereskedelmi Múzeum igazgatóságához kell fordulni. Közvetlenül a fentemlített utlevél-hivatalhoz beadott ily tárgyú kérvények nem fognak tekintetbe vétetni. Figyelmeztetjük tehát az érdekeltiséget, hogy amennyiben Belgrádba, vagy esetleg a megszállott szerb vidék belső területeire üzleti ügyben utazni szándékozik, úgy a fényképes rendőri igazolványokat és egyéb igazoló okmányokat ezentúl a m. kir. Kereskedelmi Múzeum igazgatóságánál kell bemutatnia, mely a belgrádi utlevél-hivattalal sürgönyi érintkezésbe lépve, a döntést 48 órán belül a kérelmezőkkel tudatni fogja.

— **Használjunk jótékonyági számolécédulákat!** A Hadsegélyező Hivatal az érdekelt szaktestületek és a nagyközönség szerető figyelmébe ajánlja a jótékonyági számolécédulákat, a melyeket kizárólag a hivatal terjeszt, a nemes cél érdekeinek szigorú megóvásával. A 2, 4 és 10 filléres szállodai, vendéglői és kávéházi számolécédulák a közönségnek igazán szerény önmegadóztatását jelentik és a guruló fillérek mégis ötvenezer koronát hoztak eddig az elesett hősök özvegyei és árvái alapja javára és az akció további fokozott támogatására a háboru áldozatainak sok égő könnyét letörölné. Az olyan szállodák, vendéglők és kávéházak részére, a melyek különleges számolécédulákat használnak, a hivatal művészi kivitelű jótékonyági bélyegeket bocsát rendelkezésre. Ez a jótékonyági bélyeg egyuttal a közönség filléres adományainak elismervényéül is szolgálhat. A hivatalnak ezen és egyéb jótékonycélú kiadványai portómentesen rendelhetők meg a következő címen: A m. kir. honvédelmi minisztérium Hadsegélyező Hivatala, V., Akadémia-utca 17. I. emelet. Telefon 46-99. A szállítás csak a pénz előzetes beküldése esetén portómentes.

## Legujabb.

### HÖFER MAI JELENTÉSE.

BUDAPEST, ápr. 10. Höfer altábornagy jelenti: **Az orosz és délkeleti fronton a helyzet változatlan. Délnyugati hadszíntér: Görznel ellenséges tüzéség tűz alatt tartja a frontunk mögött levő helységeket. Luciniconál lelőttünk egy Caproni típusu repülőgépet. A többi fronton szokásos tüzéség. A Sugana-völgyben Caldonazzot az orosz tüzéség felgyújtotta. Rivára ellenséges repülők bombákat dobtak. A Tonale uton sikerült az ellenségnek éjjel Peronától délre előretolt árkaikban lábát megvetni.**

### FRANCIA HIVATALOS JELENTÉS.

PARIS, ápr. 10. (Hivatalos jelentés). A Maastól nyugatra heves esata keletkezett az Avocourt és Cumiéres közötti egész fron-

ton. A bethincourt-i előreugró szögletnek kiürítésével zárt vonalat képezhettünk. A morthomme—cumiéres fronton a német offenzíva kudarcot szenvedett. Cumiéres erdőből előretört ellenséges rohamoszlopokat gépfegyverrel és ágyúval széjjelszórtuk. Egyidejűleg az avocourt-i erdőtől a Forges-patakig terjedő frontunkat is megtámadta az ellenség. Visszavertük. Az ellenségnek sikerült Avocourt-tól északra keletre egyik erdőműünk ellen irányuló támadással pillanatnyilag megvetni lábát lövészárkainkban. Ellentámadással elűztük. A Maastól keletre összes vonalaink ellen erős a tüzéségi tevékenység.

### NÉMET TEVÉKENYSÉG SZALONIKINÉL.

PARIS, ápr. 10. A Petit Parisienne Szalonikiből jelenti: **Ma délben a németek ágyuzni kezdték a Vardar balpartján a francia állásokat és betemettek néhány előretolt árkot. Néhány nap óta a németek erős felderítő különítményeket küldenek ki. Ma egy német légi jármű átrepülte a francia állásokat és Sarigölnél és Kilkiesnél bombákat dobott le.**

### A SZALONIKI-LÉGI TÁMADÁS

BASEL, ápr. 10. Egyes lapok jelentése szerint a legutóbbi szalonikii német légi támadás több görög, angol és francia szállító-gépet súlyosított el.

### OLASZ JELENTÉS REPÜLŐINK TÁMADÁSARÓL.

LUGANO, ápr. 10. Az olasz vezérkar jelenti: **Ellenséges repülők átrepülték az Isonzo és Tagliamento közötti síkságot. Repülőink megtámadták őket és két repülőgépet lelőttek. A bennülő négy repülő el-fogtuk.**

### TÖRÖK SIKEREK.

KONSTANTINAPOLY, ápr. 10. (Hivatalos). **A szmirnai partnál ellenséges monitor huszonöt lövést tett Karadsburnu környékére. Tüzérségünk háromszor eltalálta a monitort, melyet egy másik monitor elvonszolt onnan. Az Irak fronton egy ellenséges ágyunaszádót tüzéségünk megrognált és robbanást idézett elő rajta.**

### AZ OROSZ OFFENZÍVA A NAROCZ TÓNÁL.

M.-FRANKFURT, ápr. 10. A Frankfurter Zeitung jelenti: **Az orosz offenzíva a Narocz-tónál pergő tüzzel kezdődött. Éjjel a Blisniczky és Narocz-tó között az oro-**

szok vissza akarták szerezni a nyugatporoszországi ezredek által elfoglalt magaslatokat. Támadásuk véres veszteségükkel összeomlott a német drótakadályoknál. Mocsykynál az erdőt orosz hullák borítják.

«0»

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jónó).

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.



## A IV. hadikölcsönre

előjegyzéseket már most elfogad a  
**FIUMEI KERESKEDELMI BANK R. T.**  
(Adria palota).



## Fenice mozisínház.

Ma: **Hadi napló**  
**Öfensége** (Weixler Dorrittal).  
és más érdekesülő darabok.

Kerestetik a délutáni órákra 5 éves kis leányhoz

### KISASSZONY,

ki a **német nyelvet** tökéletesen birja. Cim a kiadóhivatalban.

## BUDAI

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ  
FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Estéknként ifj. TORMA TONI cigányzene-kara hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Tulajdonos **BUDAI KAROLY**

## Köszönetnyilvánítás.

Alulírott gyászbaborult családok mélyen meghatva a számos tisztelet- és részvétnyilvánítástól, amelyekkel az imádott

## a n y a

gyászos elhunytá alkalmából fájalmukat enyhítették, mélyen átértett köszönetet mondanak a m. t. katonai és polgári hatóságoknak és mindazon résztvevő szívi személyeknek akik virágok küldésével, a temetésen való megjelenéssel, vagy bármi más módon megtisztelték a drága halott emlékét.

FIUME 1916, április 10.

A Dr. Sichich Hermann, Garofolo Miksa és Gasparini Márk családok.

## Előfizetéseket és hirdetéseket

felvesz

### A TENGERPART kiadóhivatala

KLOTILD UTCA (VIA CLOTILDE) 4. sz.  
I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják

### A Tengerpart-ot

házhoz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.

Fiumei első magyar rizshántoló és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

F I U M E.

Különlegesség  
FÉNYKEMÉNYÍTŐ  
táblácskákban.



VÉDJEGY.

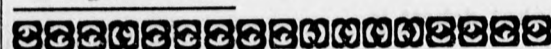
A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik

## Finom ómagyarádi és esepelszigeti fehér urasági borok

Frankl Arnold borkereskedőnél a szabadkötőben (Punto Franco) levő IV. raktárban kaphatók.

### Előfizetőink figyelmébe!

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, sziveskedjenek az esedékes összeget posta útján, küldőnecel vagy személyesen kiadóhivatalunkhoz Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám I. emelet juttatni, mivel személyzetiünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat valamennyi előfizetőnknek házról-házra kifizetés végett elhozni.



### KÖNYVELÉS

magyar-német

### LEVELEZÉS

mindenfélé

### IRODAI-MUNKÁK

elvégzésére ajánkozik olcsón délutáni, vagy esti órákra egy elsőrendű munkáró. Hadbavonult tisztviselők helyettesítésére kiválóan alkalmas. Cím a kiadóhivatalban.

## Diana sóborszesz

a legerősebb házi szer úgy belsőleg cukorra cseppenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

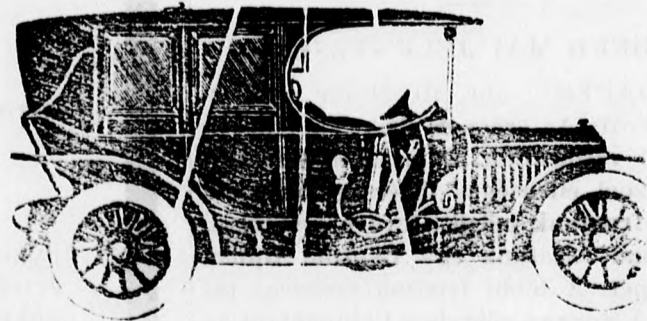
Ára 60 fillér.

Mindenütt kapható.

Mindenütt kapható.

## Richter cipőí lelegegánsabbak és a legjobbak

RICHTER FERENC cipész-mester Fiume Corso 37,  
Abbazia Reichstrasse 39.



## Blažek K, és Társa autogarage és javító műhely

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73  
Automobilok, motocyklok, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.

## A Fiumei Kereskedelmi Bank Részvénytársaság

Adria Palota

takarékbetétek után

$4\frac{3}{4}$  % kamatot fizet

A moratorium tartama alatt elhelyezett takarékbetétek nem esnek a moratorium korlátozásai alá. :-:

## MONATH ELLA

okl. zongoratanitónő Via Caserma 4., II emelet.



Régebbi évfolyamokból fenmaradt

## ujság-makulatura

papírt olcsón ad el  
A Tengerpart kiadóhivatala  
Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.



## Olcsó német tanfolyam.

Havi 8 koronáért heti 2 német órát ad gyakorlott nyelvtanítónő. Cím Via Carducci 12. II. em. balra.

Alakult 1857.

208 milliós alap.

## I. Magy. Ált. Biztosító Társaság

Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume, Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em. (Telef. 17-57).

Életbiztosítás, tűz-, jég-, betörés és szállítmányi kár elleni biztosítás a legújabb alapon. Gyors folyósítás.

### SZERETETADOMÁNYOKAT

A FRONTRA SZÁLLIT A HADSE-  
GÉLYZŐ HIVATAL

Átvételi különítménye, Budapest IV., Váci-  
utca 38. sz.